

Vaivenes de una investigación: Marcas de la performatividad de género en manuales de literatura para la escuela secundaria argentina (1984- 2014).

Bórtoli, Pamela Virginia.

Cita:

Bórtoli, Pamela Virginia (2015). *Vaivenes de una investigación: Marcas de la performatividad de género en manuales de literatura para la escuela secundaria argentina (1984- 2014)*. En *Avances de Investigaciones del CEDINTEL. (Argentina): Ediciones UNL.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/pamela.bortoli/28>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/pRwb/BgP>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

SEGUNDO COLOQUIO DE AVANCES DE INVESTIGACIONES DEL CEDINTEL

**ANALÍA GERBAUDO
(DIRECTORA)**



Segundo Coloquio de Avances de Investigaciones del CEDINTEL

II Coloquio de Avances de Investigaciones del CEDINTEL /
Analía Gerbaudo et ál.; compilado por Analía Gerbaudo
1a ed. - Santa Fe: Ediciones UNL, 2015.
E-Book.

ISBN 978-987-657-990-2

1. Teoría Literaria. 2. Crítica Literaria. 3. Actas de Congresos.
I. Gerbaudo, Analía II. Gerbaudo, Analía, comp.
CDD 801

Autoridades

Comité Académico

Marcela Arpes, Isabel Molinas, Rossana Nofal, Marcelo Topuzián

Secretaría

Pamela Bórtoli

Asistente general

Paula Yódice

Coordinación

Analía Gerbaudo, Germán Prósperi, Paulo Ricci, Ivana Tosti

Instituciones

Centro de Investigaciones Teórico–Literarias (CEDINTEL)

Facultad de Humanidades y Ciencias

Secretaría de Cultura

Universidad Nacional del Litoral

Índice

Apertura

Analía Gerbaudo

Vaivenes de una investigación: Marcas de la performatividad de género en manuales de literatura para la escuela secundaria argentina (1984–2014)

Pamela Bórtoli

Entre hegemonía académica y dispersión estratégica: modos de abordar la investigación sobre teoría literaria

Hugo Echagüe

Búsquedas y Hallazgos sobre la Educación de adultos

Eleonora Fluxá y Jesica Holubicki

Infancia y literatura: Aportes para una (im)posible definición

Daniela Fumis

Hablar sobre lo que no se escribirá: las clases de Josefina Ludmer

Analía Gerbaudo

La irrupción del mal. Análisis de una escena de La celosía de Alain Robbe-Grillet

Bruno Grossi

Problemas de contacto entre la Teoría Literaria y la Didáctica de la Literatura: avances sobre el análisis de un caso

Ángeles Ingaramo

Rosa Montero por Rosa Montero a partir de una entrevista.

María del Rosario Keba

Ruido blanco: dos notas acerca de la corporalidad y el erotismo en la poesía de Francisco Urondo

Ariel Olivo

Principio y fin: aprendizaje de la escritura en la correspondencia de Jaime Gil de Biedma
Germán Prósperi

La «pérdida» como circuito literario. Notas sobre la obra de Alan Pauls (1994–2013)
Emiliano Rodríguez Montiel

La formación de la literatura latinoamericana en la universidad argentina de
la posdictadura (1983–1984)
Silvana Florencia Santucci

Poetas españoles de los 80: Acercamientos y distancias en las estéticas de Luis García
Montero y Fernando Beltrán
Gabriela Sierra

Una opinión desde adentro: El ejercicio autopoético en Pura lógica de Benjamín Prado
María Julia Ruiz

Modelo para re–armar: el lugar de la literatura en la formación de formadores
Norma Patricia Torres

Rafael Altamira y el pensamiento nacionalista argentino (José Gálvez y Ricardo Rojas) en el
marco de las relaciones culturales entre España y América Latina a comienzos del siglo XX
Eva Valero Juan

Políticas de traducción y estrategias: sobre dos editoriales independientes de poesía
argentinas
Santiago Venturini

Relatoría
Daniela Gauna y María Fernanda Alle



Vaivenes de una investigación: Marcas de la performatividad de género en manuales de literatura para la escuela secundaria argentina (1984–2014)

PAMELA VIRGINIA BÓRTOLI

Universidad Nacional del Litoral – CONICET

bortoli_p@hotmail.com

Resumen

El trabajo que presentamos difunde algunas cuestiones en torno a una investigación en curso, enmarcada en el Centro de Investigaciones Teórico–Literarias (FHUC–UNL) y a partir del financiamiento de una Beca de Posgrado del CONICET. La tesis doctoral a la que nos referimos se titulaba, en sus inicios, *Género y literatura en los manuales para la escuela secundaria argentina (1984–2011)* pero, recientemente, se realizó un cambio en la denominación: *Marcas de la performatividad de género en manuales de literatura para la escuela secundaria argentina (1984–2014)*.

Este cambio paratextual deja entrever la maduración del proyecto, maduración que se desarrollará en esta ponencia, aprovechando el espacio de este *Segundo Coloquio CEDINTEL* para mostrar los principales vaivenes por los que ha pasado esta tesis doctoral a partir de la toma de decisiones teórico–epistemológicas, prácticas y metodológicas.

Palabras clave: performatividad de género / manuales / literatura / escuela secundaria / Argentina



1. (Re)comienzo de escritura¹

Hace alrededor de un año nos encontrábamos en el Primer Coloquio *Avances de investigaciones del CEDINTEL*. La ponencia presentada entonces, se titulaba «Momentos de crisis y diáspora de envíos: Género y literatura en los manuales para la escuela secundaria argentina (1984–2011)» (Bórtoli 2013) y su objetivo principal era referir esos espacios complejos que, en la práctica investigativa, fuerzan a tomar decisiones teórico–epistemológicas que condicionan la dirección del trabajo.

Nada y todo ha cambiado en el transcurso de ese año. Nada, porque el mismo objetivo es el que impulsa esta escritura: el interés reside en aprovechar la potencialidad de un espacio que se postula a sí mismo como una instancia para promover la circulación y discusión de los resultados de investigaciones en curso y generar diálogos con investigadores de otros centros de Argentina.

Todo, porque ya ni siquiera el título resiste de aquella investigación que se presentaba: en un primer momento, la tesis doctoral se tituló «Género y literatura en los manuales para la escuela secundaria argentina (1984–1994/1995–2005/2006–2011)² y se propuso profundizar y ampliar el conocimiento de las representaciones

¹ La versión que aquí se presenta recupera los valiosos y estimulantes comentarios que Marcelo Topuzián me hiciera durante el desarrollo del *II Coloquio Avances de Investigaciones del CEDINTEL*. Aprovecho esta oportunidad para agradecer ese acto de generosidad que seguirá teniendo eco en publicaciones futuras.

² En trabajos anteriores (cf. Bórtoli 2012, 2013) se detalla la justificación de la selección temporal propuesta. Diremos aquí solamente que la misma abarca un período que comienza en el año 1984, porque tras largas y reiteradas etapas de autoritarismo que —entre sus políticas— ejercieron el control y la censura de los manuales, los gobiernos democráticos decidieron la abolición de aquellas medidas (Carboné). Además, en este año se convocó el Congreso Pedagógico Nacional para evaluar el funcionamiento del sistema educativo, Congreso que arrojó resultados consensualmente negativos y sentó las bases de una nueva transformación. De esta manera se inician, a partir de este momento, las demandas centradas en torno a la búsqueda de democratización y se da lugar al comienzo de un nuevo flujo de teorías, propuestas, etc. que genera nuevas condiciones en el campo intelectual, anteriormente fragmentado por las muertes, las desapariciones y el exilio (Sarlo, Puiggrós).

La segunda etapa se inicia en el año 1995, a partir de tres hechos significativos por su impacto en el afianzamiento del Estado neoliberal y el libre despliegue de las fuerzas de mercado: la reelección del entonces presidente Carlos Saúl Menem, la sanción de la Ley Federal de Educación N° 24.195 y la presentación de los Contenidos Básicos Comunes para el Nivel Medio y Polimodal. La reelección del ex presidente Menem se reconoce como un signo de la consolidación de las dichas políticas; mientras que los dos hechos restantes, se retoman específicamente por su papel funcional en la reafirmación de los enclaves neoliberales en el interior del sistema educativo argentino, una dimensión de análisis de cabal importancia para esta investigación ya que evidencia que a partir de este contexto educativo en constante cambio y sin la suficiente actualización de los docentes, los manuales empezaron a cumplir el papel de «formadores de formadores» poniendo en circulación los nuevos contenidos. Esta situación gene-



de género en manuales utilizados para la enseñanza de Literatura en Argentina, durante ciertos momentos históricos de inflexión. Hoy, y a partir de los avances realizados durante la Beca Doctoral Tipo I, se detectaron problemas metodológicos que han derivado en la reformulación del anterior título por el siguiente: «Marcas de la performatividad en manuales de literatura para la escuela secundaria argentina (1984–2014)». La hipótesis general que estructura esta investigación sostiene que a pesar de que han tenido lugar, por un lado, transformaciones de orden jurídico y educativo, y por otro, una alta circulación de teorías de género e identidad en la academia, los manuales diseñados para enseñar Literatura siguen promoviendo significaciones estereotipada³ tanto en el currículum formal, como en el llamado «currículum oculto» (Jackson).

ró repercusiones muy fuertes en el mercado editorial y los manuales comenzaron a venderse a un ritmo vertiginoso. Además, la implementación de la Ley Federal de Educación también trajo como consecuencia varias fusiones entre empresas: El Grupo Carvajal absorbió la clásica editorial argentina Kapelusz (1994), Larousse se fusionó con Aique Grupo Editor SA (1998), se conformó en el país el Grupo Macmillán con la integración de los sellos Puerto de Palos y Editorial Estrada (2006), entre otros.

Por último, tomamos el año 2006 ya que otra convulsión afectó la educación de nuestro país. Frente al desencanto causado por la Ley Federal de Educación, la Ley de Educación Nacional N° 26.206 vino a articular una serie de políticas que se habían instrumentado desde 2003. La ley modificó nuevamente la estructura académica del sistema educativo, extendiendo la obligatoriedad escolar hasta la educación secundaria (13 años en total) y la consecuente renovación curricular. Si bien dispuso que el sistema educativo tuviese una «estructura unificada» se delegó en las provincias la opción por una estructura de seis años de educación primaria y seis de educación secundaria o bien, siete años de educación primaria y cinco de secundaria. De esta manera, a pesar de que una de las críticas a la Ley Federal de Educación fue su implementación diversificada y la multiplicidad de situaciones jurisdiccionales e institucionales que afectaron a la organización del sistema educativo nacional, las normas aprobadas recientemente si bien reducen las opciones, no parecen avanzar en un sentido «unificador» que den integridad al sistema nacional. (Marzoa y otras). Asimismo, por esa fecha tuvo lugar una apertura de debates públicos en torno al género y el inicio de transformaciones en materia de derechos asociados al ejercicio ciudadano desde la perspectiva de las relaciones e identidades de género y diversidad sexual (Ley de Educación Sexual Integral, las distintas leyes de salud sexual y reproductiva, la Campaña Nacional Por la Equidad de Género y Contra la Violencia, la Ley de Trata de Personas, la Ley de Matrimonio Igualitario) y de otros debates públicos en marcha (como el de la despenalización del aborto, la figura del infanticidio, la identidad de género, o la adopción de niños/as por parte de parejas LGBTI) (Elizalde).

³ Es interesante la noción de Homi Bhabha que reflexiona acerca de los estereotipos y los piensa como «una forma de conocimiento e identificación que vacila entre lo que siempre está en su lugar, ya conocido, y algo que debe ser repetido ansiosamente» (85). Y más adelante afirma: «El estereotipo no es una simplificación por ser una falsa representación de una realidad dada. Es una simplificación porque es una forma detenida, fijada, de representación, que, al negar el juego de la diferencia (que la negación a través del Otro permite) constituye un problema para la representación del sujeto en significaciones de relaciones psíquicas y sociales» (94).

Por su parte, el mismo Barthes, define a los estereotipos como «los colmos de artificios que una sociedad consume enseguida como unos sentidos innatos, o sea, colmos de la naturaleza» (1982:138).



Este cambio paratextual y la hipótesis general que se ha construido a lo largo de estos tres años de investigación dejan entrever algunas de las inquietudes centrales que nos ocupan actualmente y que se presentan a continuación para prolongar su discusión.

2. Vaivén⁴ I: Género > Gender > Performatividad de género

En el primer plan de tesis doctoral, el marco teórico para pensar el género se postuló a partir de las contribuciones de Judith Butler, y de las principales líneas teóricas con las que dialoga. En este sentido, se retoman los aportes de Michel Foucault acerca de las relaciones de poder y de saber que se inscriben en los cuerpos y que perviven a través de la biologización de las prácticas sociales históricas. Esto fue primordial para entender mejor el proyecto teórico–categorial butleriano que encuentra sus bases epistemológicas en la deconstrucción y que permite analizar críticamente los sentidos hegemónicos de la construcción social del cuerpo sexuado.

En la misma línea, Simone de Beauvoir y Monique Wittig también se configuraron como antecedentes incuestionables de Butler. La primera de ellas discute la naturalización que el discurso patriarcal hace de las categorías sexuales de «hombre» y «mujer», naturalización que condensa a través de la célebre frase «no se nace mujer, se llega a serlo». Por su parte, Wittig en su texto «El pensamiento heterosexual», sostiene que: «al admitir que hay una división “natural” entre mujeres y hombres, naturalizamos la historia, asumimos que “hombres” y “mujeres” siempre han existido y siempre existirán. No sólo naturalizamos la historia sino que también, en consecuencia, naturalizamos los fenómenos sociales que manifiestan nuestra opresión, haciendo imposible cualquier cambio».

Sin embargo, una de las correcciones que Claudia Kozak advirtió como comentarista en el Primer Coloquio *Avances de Investigaciones del CEDINTEL*, estuvo vinculada con la confusión que el término «género» trae consigo. Como sabemos, el español permite una ambivalencia semántica ya que la palabra puede referirse a los géneros textuales o bien, al género como «el medio discursivo/cultural mediante el cual la “naturaleza sexuada” o un “sexo natural” se produce y se establece como

⁴ A partir de la figura de «vaivén», hacemos referencia a ese movimiento que después de recorrer una línea vuelve a describirla, cambiando de sentido. Si bien se sobreentiende que los vaivenes son inherentes a la práctica investigativa, aquí se convierten en materia de elaboración conceptual del presente trabajo.



“prediscursivo”, previo a la cultura, una superficie políticamente neutral *sobre la cual* actúa la cultura» (Butler 1990:35).

En un primer momento, sorteamos esta dificultad a través de la inclusión del vocablo en inglés. En participaciones en eventos científicos posteriores a las correcciones de Kozak, comenzamos a especificar que nos referíamos a género en términos de *gender*, término que en palabras de Amícola:

Viene a suplantar en castellano al giro no crítico y menos abarcador de «rol sexual». Se trata, en cambio de un término implantado por las feministas norteamericanas que implica una postura vigilante frente a la ideología que cada asignación social lleva consigo, a la vez que, como concepto, acentúa la idea de valores relativos en el espacio y el tiempo. (...) El éxito y difusión de la categoría de *gender* se basa, entonces, en su capacidad para instalar la duda acerca de todas las dicotomías enraizadas en la tradición. Ella colabora, por lo tanto, en la relativización de otros binomios clásicos como cultura/naturaleza o lo público/ lo privado. (92)

Finalmente, optamos por un artefacto teórico de más especificidad: el concepto de «Performatividad de género», postulado por Judith Butler (1990, 1993, 2002), que propone que la performatividad es «la práctica reiterativa y diferencial mediante la cual el discurso produce los efectos que nombra» (1993:18). En este sentido, es posible vislumbrar el modo en que el término está encaminado a deconstruir las categorías sobre las que se funda el discurso identitario de la normalidad y su concomitante discurso sobre la moralidad.

De este modo, la teoría butleriana encuentra aquí un punto de partida para pensar la noción teatral de «performance»:

El sujeto es llamado a identificarse con una determinada identidad sexual y de género, sobre la base de una ilusión de que esa identidad responde a una interioridad que estuvo allí antes del acto de interpelación. Lo cual es precisamente uno de los aspectos fundamentales de la concepción performativa del género. No hay una esencia detrás de las *performances* o actuaciones de género del que éstas sean expresiones o externalizaciones. Al contrario, son las propias actuaciones (*performances*) en su repetición compulsiva las que producen el efecto-ilusión de una esencia natural. (Córdoba García:56)

Así, el género es visto como una serie de actos repetidos dentro de un marco regular muy estricto que se congela con el tiempo, se cristaliza y adquiere la apariencia de natural.



La performance en nuestra sociedad está fuertemente marcada por la matriz heterosexual, es decir, por un modelo discursivo–epistémico hegemónico de inteligibilidad de género que supone que para que los cuerpos sean coherentes y tengan sentido debe haber un sexo estable expresado mediante un género estable (masculino expresa macho, femenino expresa hembra) que se define históricamente y por oposición mediante la práctica obligatoria de la heterosexualidad (Butler 1990).

Este concepto es más operativo para llevar los debates sobre la sexualidad al terreno de la diversidad y, además, obliga la articulación con otra conceptualización de gran peso para esta tesis doctoral: nos referimos a la categoría de «Identidades» de Stuart Hall, quien las concibe como una construcción nunca acabada, como un concepto que funciona «bajo borradura» en el intervalo entre inversión y surgimiento.

Las identidades nunca se unifican, y en los tiempos de la modernidad tardía, están cada vez más fragmentadas y fracturadas; nunca son singulares, sino construidas de múltiples maneras a través de discursos, prácticas y posiciones diferentes, a menudo cruzadas y antagónicas. Están sujetas a una historización radical, y en constante proceso de cambio y transformación. (Hall:17)

La importancia de estos enfoques para profundizar el conocimiento de la literatura en la escuela secundaria argentina reside en que visibilizan el modo de percepción culturalmente construido del género e imponen la revisión de la manera en que se establece el campo ontológico que confiere a los cuerpos expresiones legítimas e ilegítimas.

3. Vaivén II: 1° año > 5° año

Ahora bien, otro momento de crisis⁵ surgió con la conceptualización «manual de Literatura», categoría usada en el plan de esta investigación, aun sabiendo que en nuestro país, los manuales obedecen a una lógica que no diferencia «la didáctica

⁵ Entendemos, junto con Williams que un «momento de crisis» es: (...) una conmoción de la experiencia, un quiebre en el sentido de la historia que nos fuerza a regresar de lo que nos parecía demasiado positivo y asequible —las intervenciones rápidas en un debate crucial, las entradas posibles a la práctica inmediata—. Pero no se puede impedir el avance. Cuando los conceptos más básicos —aquellos, como se dice, de los cuales partimos— son súbitamente vistos no como conceptos sino como problemas; (...) sólo debemos recobrar, si podemos, la sustancia con la cual, sus formas fueron moldeadas» (19–20).



de esa forma de arte que es la literatura, de la didáctica que trabaja con el uso no artístico del mismo material, es decir, con la lengua» (Gerbaudo 2011:21).

Por supuesto que esta investigación podría haberse centrado en los manuales de *Lengua y Literatura* tal como los proponen las Leyes de Educación y, en consecuencia, las de mercado. Sin embargo, lo que nos interesa es describir las relaciones existentes entre las marcas de performatividad de género y las propuestas respecto de los modos de leer literatura en diferentes cortes sociohistóricos. Por ello, a pesar de que en una primera instancia se trabajó con los manuales pensados para primer año⁶ de la escolaridad secundaria; finalmente nos hemos decidido a estudiar los manuales editados para el último año de escolaridad secundaria.⁷ Esta decisión está fundada en dos direcciones.

Por un lado, se trabaja con los manuales de literatura para quinto año ya que, justamente, son manuales que hacen foco en el objeto literatura. Contrariamente a lo que sucede en los manuales para los primeros años de escolaridad que también abordan —muchas veces en forma prioritaria— los contenidos propios del objeto lengua.

Por otro lado, como los destinatarios ya tienen entre 16 y 17 años de edad, se hipotetiza que se tratarán con mayor espontaneidad las cuestiones vinculadas al género.

⁶El actualmente llamado «primer año de escolaridad secundaria», ha ido obedeciendo a diferentes nomenclaturas a lo largo del tiempo y debido a los cambios en las Leyes de Educación. Durante el período que abarca desde 1984 a 1994, recibió el nombre de *1° año de Secundario*. Con la reforma que introdujo la Ley Federal de Educación y la propuesta del ciclo de la EGB 3, el mismo pasó a llamarse *8° año*. Por último, y a partir de las modificaciones instaladas por la Ley de Educación Nacional, se retorna a la antigua nomenclatura: *1° año de secundaria*.

⁷ Del mismo modo que primer año, el actual 5° año de educación secundaria respondió a diferentes nombres a lo largo de la historia de la educación argentina. Durante el período que abarca desde 1984 a 1994, recibió el nombre de *5° año de Secundario*. Con la reforma que introdujo la Ley Federal de Educación y la propuesta del ciclo Polimodal, el mismo pasó a llamarse *3° año Polimodal*. Por último, y a partir de las modificaciones instaladas por la Ley de Educación Nacional, se retorna a la antigua nomenclatura: *5° año de secundaria*.

Sin embargo, si bien esta última Ley dispuso que el sistema educativo tuviese una «estructura unificada» se delegó en las provincias la opción por una estructura de seis años de educación primaria y seis de educación secundaria o bien, siete años de educación primaria y cinco de secundaria. De esta manera, el 5° año de secundaria se denomina en algunas provincias 6° año.



4. Vaivén III: Literatura según Derrida > Literatura según Barthes

En los albores de esta investigación, para pensar la literatura partimos de los aportes del posestructuralismo derrideano ya que éste funda un nuevo modo de leer literatura: un modo cuya política y cuya poética explora y explota las posibilidades de hipotetización que la propia literatura permite (Derrida, Gerbaudo 2007), y al mismo tiempo habilita la posibilidad de leer de otro modo. De esta forma, la libertad de la literatura para interpelar las representaciones cristalizadas sobre el orden social, las instituciones, la familia, la sexualidad, etc., está dada por el carácter indeterminado de quien asume la enunciación.

Ahora bien, a lo largo del cursado del doctorado, se ha hecho cada vez más necesaria una reflexión teórica en torno a los «usos» de la literatura, es decir, una interrogación acerca de lo que la literatura *puede*. En este sentido, si bien en los inicios de nuestro plan partimos de los aportes del posestructuralismo derrideano para pensar la noción de literatura; las profesoras Sandra Contreras y Mónica Bernabé han advertido en generosas devoluciones, que solamente esa conceptualización de literatura no es del todo operativa en la tesis doctoral, o al menos, resulta truncada puesto que no recupera cierto juego institucional, un modo de funcionamiento diferente del objeto literario en el interior de los manuales con los que se enseñó y se enseña literatura en nuestro país.

A partir de estas devoluciones y de la lectura de bibliografía se decidió abordar el modo en que Roland Barthes piensa el concepto de «acontecimiento literario», en tanto el mismo diferencia, y al mismo tiempo articula —poniéndolas en tensión—, las determinaciones que operan en nuestra tesis doctoral: aquellas que identifican la literatura como institución cultural–social y las que la singularizan como acto intransitivo, privado de justificación y sanción institucionales.

Barthes sostiene que la conceptualización de literatura puede desdoblarse, ya que la estructura del «acontecimiento literario» es doble y simultánea. Por un lado, tiene un funcionamiento «institucional», es decir, cuantificable y que puede comprenderse sociológicamente. Por el otro, la literatura entendida como «acto» carece de causa y fin porque está privada de toda sanción: no está ni bien ni mal, no puede haber comprensión sociológica del acto literario. Alberto Giordano explica la simultaneidad a la que nos referimos de este modo:

Cuando se interroga por lo que puede la literatura y por lo que dejan de poder los discursos que se encuentran con ella, Barthes sufre la atracción de un doble impulso:



afirmar la literatura como una experiencia irreductible y dar una apreciación de esa experiencia. Por un lado, Barthes quiere en sus lecturas que la literatura acontezca como una pura afirmación, como una afirmación irreductible a cualquier reconocimiento, a cualquier evaluación; que la literatura se afirme en su diferencia (de los discursos que la rodean pero también de sí misma) (...) Por otro lado, simultáneamente, Barthes niega esa experiencia, se opone en su acontecer cuando propone en sus lecturas evaluaciones que, inevitablemente, la reducen a una «práctica» reconocible a la que corresponden según una cierta moral (histórica, sociológica o incluso literaria) unos valores determinados. (10)

De este modo, pueden pensarse dos dimensiones de naturaleza heterogénea, diferentes pero simultáneas, en interrelación una con la otra: «institución» y «acto». La literatura como «institución», es lo que llamamos Literatura. Es el marco para la ocurrencia del «acto», es decir, las condiciones sociales e históricas en las que emerge. Podemos decir, entonces, que es una máquina de apropiación de modos de existencia singular, una fuerza homogeneizadora, reductora, descriptible por su propia dinámica, por los agentes que la componen y por su propia lógica.

Desde el punto de vista de la institución, la literatura es un conjunto de prácticas y valores situados en una sociedad determinada, una formación cultural compleja, sujeta a los conflictos estéticos e ideológicos (morales) que deciden el valor de lo existente en esa sociedad. (37)

En cambio, la literatura como «acto» ocurre sin causa ni finalidad, no está justificada para nada, no intenta dar respuestas: es pura afirmación. Si bien ocurre en el contexto de una institución, es algo que la institución no explica ni justifica. De este modo, el «acto» supone algo nuevo, una significación no prevista, pero sobre todo, imposible de prever. En este sentido, es importante aclarar que el «acto» no está en el texto, sino que se convierte en tal cuando una sensibilidad lectora lo recupera. Dice Barthes: «El acto literario carece de causa y de fin porque precisamente está privado de toda sanción: se propone al mundo sin que ninguna praxis acuda a fundarlo o justificarlo: es un acto absolutamente intransitivo, no modifica nada, nada lo tranquiliza» (189).

Por todo lo dicho, podemos afirmar que «acto» e «institución» son dos fuerzas que tienen valor en el trabajo crítico. Como objeto de estudio, la literatura es «institución»; el «acto», en cambio, se manifiesta con su fuerza cuando hay una subjetividad lectora comprometida. Estas dos dimensiones que habilita el discurso barthe-



siano nos permiten observar lo que sucede en los manuales desde esa bisagra: la primera, cercana a los modos en que el mercado editorial y las leyes de educación «usan» el objeto literario para reducirlo; la segunda, en estrecha vinculación con el planteamiento teórico derrideano en tanto y en cuanto, si hay algo que caracteriza a la literatura y que la deconstrucción precisa es el modo en que ésta evita atarse a todo mandato social. Sostiene Gerbaudo, explicando a Derrida:

La literatura no responde a ninguna consigna, a ningún compromiso y además amenaza con la modificación de lo que en cada estado de la cultura se cree poder fijar como sus «protocolos». Por ello es que irrita: por el lugar incómodo en que suele poner a los otros discursos circulantes al desbaratarle sus intentos de clausura, al jugar con sus ordenamientos y con algunas de sus certezas. (2007:305–306)

Así, esta tensión a la que referimos antes opera en los manuales en tanto existe en ellos una puja entre articular la literatura a lo social y, por otro lado, un deseo de desprendimiento⁸ para que en ese «acto» algo se manifieste. En este sentido, queda claro que:

Esta doble versión de lo que es la literatura se sostiene en una doble versión de lo que es su poder. Lo que la literatura puede en tanto institución difiere por naturaleza de lo que puede en tanto acto. En un caso, la idea de poder, de ejercicio de poder, supone la utilidad: la literatura puede porque —su modo, como quien dice, de todos modos— es útil. La institución cultural «literatura» puede participar, interviniendo en ellos o manifestándolos, en los debates de todo tipo que tensionan la vida de una sociedad (debates en los que se discute —por dar ejemplos de actualidad— el valor de las nacionalidades, de los géneros sexuales, de las culturas populares). (Giordano:37)⁹

⁸ La noción de desprendimiento adquiere una importancia en tanto no implica oponerse, sino reconocer que hay algo que actúa sobre lo discursivo y lo desprende de la voluntad de querer asir, querer sujetar.

⁹ Durante la exposición de este trabajo en la mesa del II Coloquio «Avances de investigaciones del CEDINTEL», se discutió —a partir de lo aquí dicho— acerca de la pertinencia de la contraposición de institución y acto/experiencia barthesiana. Específicamente, Marcelo Topuzián advirtió que «este dualismo se presta para una rehabilitación no reconocida de las caracterizaciones estéticas de lo literario». Por los amplios alcances que esta advertencia tiene para esta investigación este debate será abordado en publicaciones futuras, en las que se cuente con el espacio para abordar dicha problemática.



5. Vaivén IV: Tres editoriales > Cuatro editoriales

En cuanto al recorte del corpus a trabajar, se ha seleccionado una muestra representativa a partir de la recolección de un archivo muy denso, acopiado a lo largo de la Beca Doctoral Tipo I. Como ya hemos dicho, se trabaja con los manuales editados para el último año de la escuela secundaria. Para la elección de materiales se optó por un criterio de selección que evidencie las complejas interrelaciones existentes entre elementos culturales «dominantes, residuales y emergentes» (Williams:166), que operan produciendo discursos y prácticas que originan saberes y mandatos sobre las identidades, los cuerpos y las sexualidades.

Es importante aclarar que, además del importante número de manuales con los que se trabaja, existe una cantidad mucho mayor de la que se prescinde. Esta tesis, sin embargo, no se apoyará en un catálogo exhaustivo de las ofertas editoriales para la enseñanza de la Literatura que fueron publicadas en el periodo señalado; en su lugar, se basa este estudio en una alternativa metodológica diferente cuya columna vertebral está relacionada con la confección de una muestra representativa que dé cuenta del estado de la cuestión.

Así, al comienzo de nuestra investigación se trabajaba con tres grupos: Santillana, por ser el grupo editorial líder en España y América latina; Kapelusz, por configurarse como un clásico hispanoamericano; Del eclipse, por ser un sello argentino de incidencia en el mercado. Como se evidencia, el motivo por el que se seleccionaron estas editoriales tiene que ver con una lógica geográfica.

No obstante, un hallazgo afortunado ha tenido lugar en los últimos meses: nos referimos al manual «Antinomias. Historias de una Literatura» dirigido por Facundo Nieto, publicado por la UNGSarmiento. Este material aún se encuentra en prensa pero las marcas emergentes en sentidos disruptivos que allí pueden leerse obligan no sólo a incluir este texto en nuestro corpus de análisis, sino a modificar la escala temporal propuesta originalmente. Así, se extendió el periodo estudiado para posibilitar el ingreso al corpus de un «caso» (Stake) clave para esta tesis doctoral. Decimos que esta propuesta editorial se convierte en relevante por su singularidad, la originalidad de su planteo y sobre todo, por su carácter disruptivo en materia de género. Sólo por mencionar algunos ejemplos, dicha propuesta hace ingresar al canon¹⁰ escolar textos como «El marica» (1963) de Abelardo Castillo, «Redención de

¹⁰«Es interesante esta apertura del canon escolar, ya que sabemos que el mismo guarda siempre su lazo original con el dogma, esgrime simbólicamente su varita disciplinante a través de los dictámenes de una



la mujer caníbal» (1978) de Marco Denevi, y el poema «Los dos sabios» (1996) de Leónidas Lamborghini. En todos ellos se desarrollan temáticas vinculadas con la diversidad y las minorías.

6. Vaivenes por venir

A partir del presente escrito se han presentado las principales modificaciones que la investigación que nos ocupa ha tenido: los vinculados a cuestiones teóricas como el modo de pensar categorías nodales como género y literatura en este caso concreto; y otras más prácticas vinculadas al recorte del corpus y el modo de selección del mismo.

Entendemos que estos vaivenes que aquí se presentaron son propios de la práctica investigativa y que, con seguridad, aparecerán nuevos a partir de la puesta en circulación de este documento y de la escritura de la tesis doctoral. No nos preocupa, pues entendemos que una buena investigación debe ser dúctil para poder volver a modificarse y, así, mejorarse a sí misma. Por ello, agradecemos la lectura y quedamos abiertos al diálogo para afrontar nuevos vaivenes por venir.

Bibliografía

- Amícola, José** (2000). *Camp y posvanguardia: manifestaciones culturales de un siglo fenecido*. Buenos Aires: Paidós.
- Barthes, Roland** (1960). «La respuesta de Kafka». *Ensayos críticos*. Barcelona: Seix Barral, 1983, 187–193.
- . (1982). *Lección inaugural*. México: Siglo XXI, 1993.
- Bhabha, Homi** (2002). *El lugar de la cultura*. Buenos Aires: Manantial.
- Bórtoli, Pamela** (2012). «Literatura y Memoria. Alcances de la categoría teórico–epistemológica de “manual de literatura”». *Congreso Transformaciones culturales. Debates de la teoría la crítica y la lingüística*. Buenos Aires: UBA. E–book.

elite, de instituciones, que ejercen el poder de reglar el gusto, de sostener la preeminencia de ciertos “valores estéticos”. Selecciona y, por lo tanto, excluye, ignora, en función de intereses no sólo artísticos sino también políticos, ideológicos» (Zanetti: 91).



- . (2013). «Momentos de crisis y diáspora de envíos: Género y literatura en los manuales para la escuela secundaria argentina (1984–2011)». *Primer Coloquio de Avances de Investigaciones del CEDINTEL*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral. E–book.
- Butler, Judith** (1990). *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*. México: Programa Universitario de Estudios de Género, UNAM, 2001. Traducción de Mónica Mansour y Laura Maríquez.
- . (1993). *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del «sexo»*. Buenos Aires: Paidós, 2002. Traducción de Alcira Bixio.
- . (2004). *Deshacer el género*. Barcelona: Paidós, 2010. Traducción de Patricia Soley Beltrán.
- Carbone, Graciela** (2012). «Libros de texto en la historia reciente de la educación argentina: manuales, libros por áreas e itinerarios hipertextuales. (1958-2008)». *Programa de Seminario*. Universidad Nacional de Luján/CONICET.
- Córdoba García, David** (2005). «Teoría queer: reflexiones sobre sexo, sexualidad e identidad. Hacia una politización de la sexualidad», en David Córdoba y otros, editor. *Teoría Queer. Prácticas bolleras, maricas, trans, mestizas*. Barcelona: Egles, 21–66.
- Derrida, Jacques** (1967). *La escritura y la diferencia*. Barcelona: Anthropos. Traducido por Patricio Peñalver.
- Elizalde, Susana** (2010). «Agenda de género, agenda de medios: entrecruzamientos, tensiones y desencuentros» [en línea]. Consultado el 20 de abril de 2011 en comunicacion.fsoc.uba.ar/semin2010/elizalde.doc
- Foucault, Michael** (1976). *Historia de la Sexualidad 1. La voluntad de saber*. México: Siglo XXI, 1983. Traducción de Juan Almela.
- Gerbaudo, Analía** (2007). *Derrida y la construcción de un nuevo canon crítico para las obras literarias*. Córdoba: Facultad de Filosofía y Humanidades.
- . (2011). *La lengua y la literatura en la escuela secundaria*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral/Homo Sapiens.
- Giordano, Alberto** (1995). *Roland Barthes. Literatura y poder*. Rosario: Beatriz Viterbo.
- Hall, Stuart** (2003). «¿Quién necesita identidad?», en Stuart Hall y Paul Du Gay, editores. *Cuestiones de identidad cultural*. Buenos Aires: Amorrortu, 13–20.
- Jackson, Philipe** (1994). *La vida en las aulas*. Madrid: Morata.
- Marzoa Karina y otras** (2007). «Dos décadas de reformas educativas. El impacto de los ciclos de reformas en las políticas de formación docente de dos jurisdicciones» [en línea]. *IV Congreso Nacional / III Encuentro Internacional de Estudios Com-*



parados en Educación: ¿Hacia dónde va la Educación en la Argentina y en América Latina? Construyendo una nueva agenda, 2007. Consultado el 6 de abril de 2012 en <http://www.saece.org.ar/docs/congreso4/trab17.pdf>

Puiggrós, Adriana (1995). *La Educación en las Provincias (1945-1985)*. Buenos Aires: Galerna.

Sarlo, Beatriz (1984). «La cultura en el proceso democrático». *Nueva Sociedad* 73, 78-84.

Stake, Robert (1995). *The art of case study research*. USA: Sage Publications.

Williams, Raymons (1977). *Marxismo y literatura*. Buenos Aires: Las cuarenta, 2009.

Wittig, Monique (1981). *El pensamiento heterosexual y otros ensayos*. Barcelona: Egales, 2010.

Zanetti, Susana (1998). «Apuntes acerca del canon latinoamericano», en Susana Cella. compiladora. *Dominios de la Literatura. Acerca del canon*. Buenos Aires: Losada, 87-105.